

# JB-EXT-TH-B Bus-Außenthermometer

Dieses Dokument wurde maschinell aus dem englischen Original übersetzt. Im Falle von Unklarheiten oder Zweifeln beziehen Sie sich bitte auf die ursprüngliche Ausführung des Dokuments. Sollten Sie auf Fehler stoßen oder weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an die technische Beratung (Kontaktinformationen finden Sie am Ende dieses Dokuments).

Das Produkt ist eine Bus-Komponente des JABLOTRON-Systems. Es dient zur Messung der Außentemperatur unter Verwendung eines internen oder externen Sensors (nicht im Lieferumfang enthalten). Die gemessenen Daten werden an MyJABLOTRON gesendet, wo sie analysiert und zur weiteren Verwendung gespeichert werden, z.B. zur Aktivierung eines zugewiesenen PG-Ausgangs, zur SMS-Berichterstattung bei Überschreitung von Temperaturgrenzen oder zur Erstellung von Diagrammen der gemessenen Temperaturen. Dieses Produkt sollte von einem geschulten Techniker installiert werden, der über ein gültiges, von einem autorisierten Händler ausgestelltes Zertifikat verfügt.

Dieses Produkt ist mit den Zentralen JA-100K, JA-101K, JA-102K, JA-103K, JA-106K, JA-107K kompatibel.

## Installation

Wählen Sie den Ort der Installation entsprechend den Anforderungen an die Temperaturmessung. Das Thermometer erkennt automatisch den Anschluss des externen Sensors (JB-TS-PT1000). Wenn der externe Sensor nicht angeschlossen ist, wird die Temperatur durch den internen Sensor auf der Leiterplatte erkannt. Daher ist es notwendig, diese Einheit z.B. vor direkter Sonneneinstrahlung zu schützen, die die Ergebnisse verfälschen könnte. Installieren Sie den Melder nicht in der Nähe von Quellen, die die Temperatur beeinflussen (Heizungen, Ventilatoren, Auslässe von Klimaanlage, Kamine, usw.). Der Melder kann auch in einer Betriebsumgebung im Freien installiert werden, da er der Schutzart IP53 entspricht.

Wenn das Bus-Kabel des externen Thermometers aus dem überwachten Bereich herausgeführt wird, ist die Verwendung eines JA-110T Bus-Isolator-Modul erforderlich, dass einen inneren Zweig von einem äußeren trennt. Wenn der äußere Zweig beschädigt wird (d.h. ein Eindringling das Kabel kurzschließt), bleibt der innere Zweig funktionsfähig. Das JA-110T Bus-Isolator-Modul muss immer im überwachten Bereich platziert werden.

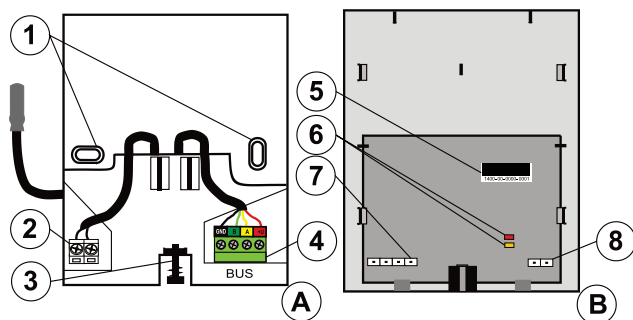


Abbildung 1: A – Basis; B – vorderer Teil des Gehäuses mit der Elektronik; 1 – Befestigungslöcher; 2 – Anschlussklemmen des externen Sensors JB-TS-PT1000; 3 – Verriegelungsschraube des Gehäuses; 4 – Bus-Klemmen; 5 – Produktionsnummer; 6 – unbenutzt; 7 – Anschlusstifte für die Bus-Klemmen; 8 – Anschlusstifte für die externen Sensorklemmen

1. Lösen Sie die Schraube (3) und nehmen Sie den vorderen Teil (B) von der Basis (A) ab.
2. Wenn Sie einen externen Sensor verwenden, stecken Sie den Draht des externen Sensors und das Bus-Kabel durch das Loch in der Basis und befestigen Sie die Basis an dem gewünschten Ort.
3. Schließen Sie das Bus-Kabel an die Bus-Klemmen (4) an. Wenn Sie einen externen Sensor verwenden, schließen Sie ihn an die Klemmen für den Draht des externen Sensors an (2).



**Schalten Sie immer die Stromversorgung aus, bevor Sie das Thermometer an den Bus anschließen.**

4. Schließen Sie das Gehäuse des Moduls, so dass alle Stifte mit den Klemmen verbunden sind.
5. Schalten Sie die Spannungsversorgung ein (Batterie + Netzstrom).
6. Befolgen Sie die Anweisungen in der Anleitung zur Installation des Zentralen Bediengeräts. Grundlegende Vorgehensweise:
  - a. Rufen Sie die **F-link** Software auf, wählen Sie die gewünschte Position in der Registerkarte **Komponentenliste** und starten Sie den Anmeldemodus, indem Sie auf die Option **Anmelden** klicken.

- b. Klicken Sie auf die Option **"Bus Anmeldesignal senden"**, wählen Sie das JB-EXT-TH-B Thermometer und klicken Sie doppelt darauf, um die Anmeldung zu bestätigen.

## Anmerkungen:

- Das Anmelden des Melders im System ist auch im Aktivmodus möglich, indem Sie die Seriennummer (5) über die F-Link Software. Alle Ziffern der Seriennummer sind erforderlich (1400-00-0000-0001).
- Wenn Sie den Melder von der Zentrale entfernen möchten, löschen Sie ihn aus seiner Position.
- Die Polarität des Anschlusses des externen Sensors JB-TS-PT1000 ist nicht relevant. Der Sensor ist mit 3 m langen Leitungen erhältlich (siehe Tabelle 1: JB-TS-PT1000 externe Sensorerweiterung)
- Die Einheit erkennt, ob ein externer Sensor angeschlossen ist. Die Einheit schaltet automatisch von der Verwendung des internen Sensors auf den Anschluss des externen Sensors um.
- Es wird eine Störung berichtet, wenn der externe Sensor während des Betriebs getrennt oder gewaltsam entfernt wird. Die Störung dauert so lange an, bis der externe Sensor wieder angeschlossen wird (der Sensorstatus wird korrigiert). Wenn der Melder ohne den externen Sensor verwendet werden soll, muss der Bus neu gestartet werden, um den Melder neu zu laden, der dann ohne den angeschlossenen Sensor funktioniert.

## Funktionen

Die Bedienteilserien JA-114E und JA-154E können die aktuellen Temperaturen von bis zu 8 Thermometern auf dem Display des Bedienteils anzeigen. Siehe die Anleitung zur Installation des JA-10xK.

Der Melder hat eine feste Frostschutztemperatur von +0 °C mit einer Hysterese von +1 °C. Daher hat der Melder eine Aktivierungstemperatur von 0 °C. Die Temperatur zum Deaktivieren liegt bei >+1 °C. Der Melder bleibt deaktiviert, bis die Temperatur wieder unter 0 °C sinkt.

Unter Verwendung der F-Link Software können Sie die Reaktion der JA-10xK Zentrale (PG-Ausgang, 24-Stunden-Alarm, usw.) auf die Aktivierung des Außenthermometers konfigurieren. Also wird der gewählte PG-Ausgang direkt von der Zentrale gesteuert.

Alle Funktionen des Thermometers können in MyJABLOTRON vollständig verwendet werden. Das Installationsverfahren ist in der Installationsanleitung der Zentrale beschrieben.

## MyJABLOTRON

Alle Thermometer und ihre Messwerte werden in der Registerkarte **Thermostaten und Thermometer** in MyJABLOTRON gespeichert und angezeigt. Die Temperaturen werden automatisch alle 5 Minuten gespeichert. Die Temperaturen werden in einem Diagramm mit einer einstellbaren Zeitleiste angezeigt. Es ist möglich, die Daten aus den Diagrammen in verschiedenen Formaten zur weiteren Verarbeitung zu exportieren. Die Grafikfunktion ermöglicht Ihnen den Vergleich der Temperaturen von acht Thermometern oder verschiedenen Zeitspannen (nur in der MyJABLOTRON Mobile App verfügbar).

## Die MyJABLOTRON App bietet die folgenden Funktionen:

### PG-Steuerung nach gemessener Temperatur

Unter Verwendung von MyJABLOTRON ist es möglich, die Aktivierung eines PG-Ausgangs durch eine vom Thermometer gemessene Temperatur zu konfigurieren. Der ausgewählte PG-Ausgang wird von MyJABLOTRON aus ferngesteuert. Daher ist eine stabile externe Kommunikation erforderlich, damit diese Funktion ordnungsgemäß funktioniert. Wenn diese Funktion ausgewählt ist, kann der Benutzer einen Schieberegler verwenden, um die gewünschte Temperatur einzustellen, die den PG-Ausgang aktivieren soll. Diese Einstellungen befinden sich in der Registerkarte **Thermostaten und Thermometer**.

Die Verknüpfung des Thermometers mit einem PG-Ausgang wird von einem Abonnement-Techniker im Bereich **Installationsverwaltung** der MyCOMPANY-App vorgenommen. Wählen Sie die Zentrale, gehen Sie in die Registerkarte **Komponentenliste**, drücken Sie auf das Symbol eines Bedienelements am Thermometer und wählen Sie einen PG-Ausgang, der durch die gemessene Temperatur gesteuert werden soll. Verwenden Sie den Schieberegler, um die gewünschte Aktivierungstemperatur zu konfigurieren. Diese konfigurierte

# JB-EXT-TH-B Bus-Außenthermometer

Verknüpfung wird durch ein PG-Symbol an der Position des Thermometers angezeigt.

**Achtung!** Der gesteuerte PG-Ausgang muss so konfiguriert sein, dass er die Funktionen EIN/AUS oder Impuls hat (konfigurierbar in der F-Link Software). PG-Ausgänge mit anderen Funktionen können nicht über MyJABLOTRON bedient werden. Der Impuls-Timer muss auf mindestens 1 Stunde eingestellt sein.

## Anmerkungen:

- Die Einstellung einer Temperatur, die einen PG-Ausgang auslöst, kann auch in den mobilen Apps MyCOMPANY und MyJABLOTRON vorgenommen werden. Das Einstellen der Verknüpfung mit einem bestimmten PG-Ausgang ist nur in MyCOMPANY (mobile oder Web-Ausführung) möglich.
- Diese Funktion kann für maximal 8 an der Zentrale angemeldete Thermometer konfiguriert werden (die Summe der Funk- und Bus-Thermometer).
- Der Anschluss über GSM- und LAN-Bediengeräte ist erforderlich, um sicherzustellen, dass die Bedienung der PG-Ausgänge von MyJABLOTRON ordnungsgemäß funktioniert.
- Da die Bedienung der PG-Ausgänge über eine externe App erfolgt, **können wir nicht garantieren, dass sie unter allen Umständen von einwandfrei funktioniert.** Wenn die Verbindung mit MyJABLOTRON unterbrochen wird, bleibt der Status des PG-Ausgangs unverändert, bis die Verbindung wiederhergestellt ist. Deshalb empfehlen wir die Verwendung eines gesteuerten PG-Ausgangs zusammen mit der IMPULS-Funktion, die auf eine Aktivierungszeit von 2:00:00 eingestellt ist. Die Bedienung des PG-Ausgangs erfolgt über Bedienelemente von MyJABLOTRON. Wenn der Anschluss unterbrochen wird, wird die Aktivierung des PG-Ausgangs durch die Aktivierungszeit der IMPULS-Funktion begrenzt.
- Die Aktivierungshysterese eines PG-Ausgangs beträgt - 1 °C. Der PG-Ausgang wird aktiviert, wenn die gemessene Temperatur 1 °C unter der Aktivierungstemperatur liegt. Eine Deaktivierung erfolgt, wenn diese Temperatur um 1 °C überschritten wird.

## Benachrichtigung des Benutzers, wenn die Temperatur den zulässigen Bereich überschreitet

Sie können für ein ausgewähltes Thermometer in den **Einstellungen → Thermometer-Benachrichtigung** eine höhere und eine niedrigere Temperaturgrenze sowie eine bestimmte Zeitspanne für die Temperaturüberwachung festlegen. Wenn einer dieser Grenzwerte über- oder unterschritten wird, erfolgt eine Berichterstattung per SMS, E-Mail oder PUSH-Benachrichtigung, wenn Sie die MyJABLOTRON App verwenden.


## Externer Sensor JB-TS-PT1000

Der externe Sensor ist nicht im Lieferumfang des JB-EXT-TH-B enthalten. Die Leiterlänge beträgt 3 m und kann verlängert werden. Die Leiterverlängerung kann jedoch Ursache für eine Abweichung bei der Messung sein. Halten Sie sich bei der Verlängerung der Leitungen an die unten aufgeführten Empfehlungen für die Kabeldurchschnitte.

Kabellänge	10 m	20 m	30 m
Minimaler Kabeldurchschnitt	0,5 mm <sup>2</sup>	0,8 mm <sup>2</sup>	0,8 mm <sup>2</sup>
Messabweichung	+ 0.1 °C	+ 0.15 °C	+ 0.2 °C

Tabelle 1: JB-TS-PT1000 Erweiterung des externen Sensors

## Technische Parameter

Stromversorgung	über den Bus, 12 V DC (8...24 V)
Warnung bei niedriger Bus-Spannung	bei 8,5 V
Nomineller Stromverbrauch (im Standby-Modus)	1 mA
Maximaler Stromverbrauch (bei Kabelwahl)	25 mA
Abmessungen	90 x 110 x 35 mm
Gewicht	125 g
Bereich für die Messung der Temperatur des internen Sensors	-25 °C bis +60 °C
Genauigkeit des Bereichs für die Messung der Temperatur des internen Sensors	±0.6 °C
Bereich für die Messung der Temperatur des externen Sensors	-50 °C bis +200 °C
Genauigkeit des Bereichs für die Messung der Temperatur des externen Sensors	±1 °C
Aktivierungshysterese eines PG-Ausgangs	-1 °C
Temperaturbereich	-40 °C bis +70 °C
Durchschnittliche Betriebsfeuchtigkeit	75 % RH, nicht kondensierend
IP-Abdeckung	IP53
Entspricht	EN 50130-4, EN 55032, EN IEC 63000
Empfohlene Schrauben	2x  ø 3,5 x 40 mm (Senkkopf)



JABLOTRON a.s. erklärt hiermit, dass das JB-EXT-TH-B in Übereinstimmung mit den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Europäischen Union ist: Richtlinien Nr.: 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Das Original der Konformitätsbewertung finden Sie unter [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com) - Bereich Downloads.

**Hinweis:** Obwohl dieses Produkt keine schädlichen Materialien enthält, empfehlen wir Ihnen, das Produkt nach der Verwendung an den Händler oder direkt an den Hersteller zurückzugeben.